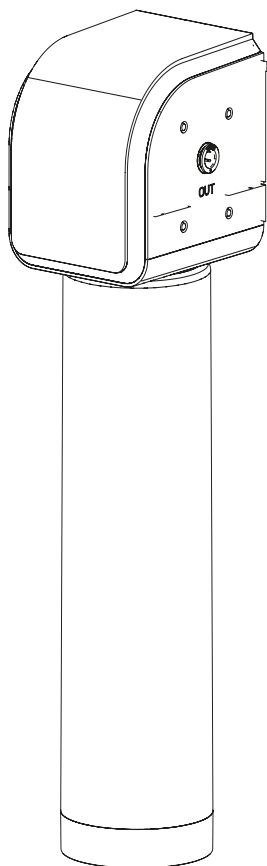


equation



EAN : 3276007747126
ADEO KEY : 89473728



- FR** Filtre charbon actif sous évier EQUATION
- ES** Filtro de carbón activo para debajo del fregadero EQUATION
- PT** Filtro de carvão ativo lava-loiça EQUATION
- IT** Filtro a carboni attivi sottolavello EQUATION
- EL** Φίλτρο ενεργού άνθρακα κάτω από νεροχύτη EQUATION
- PL** Podzlewozmywakowy filtr z węglem aktywnym EQUATION
- UA** Фільтр з активованим вугіллям під раковину EQUATION
- RO** Filtru cu cărbune activ sub chiuvetă EQUATION
- EN** EQUATION Under-sink activated carbon filter

2/2



V11/10/2024

FR Manuel d'Instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

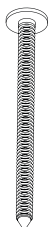
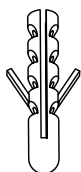
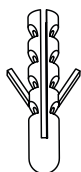
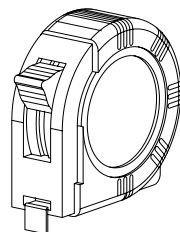
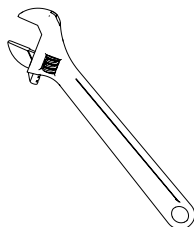
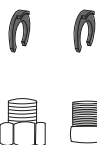
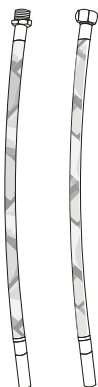
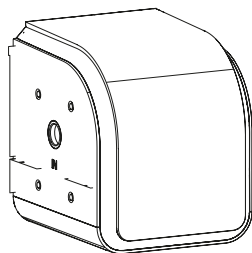
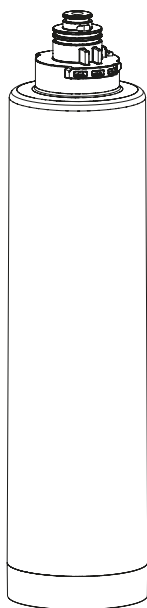
PL Instrukcja Obsługi

UA Інструкція з Експлуатації

RO Manual de Instrucțiuni

EN Instructions Manual

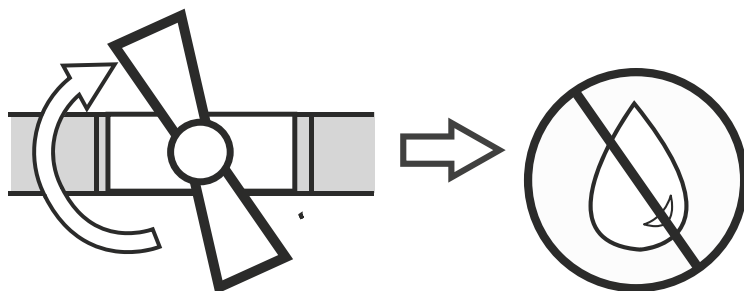
* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 років / Garanție 5 ani / 5-year guarantee



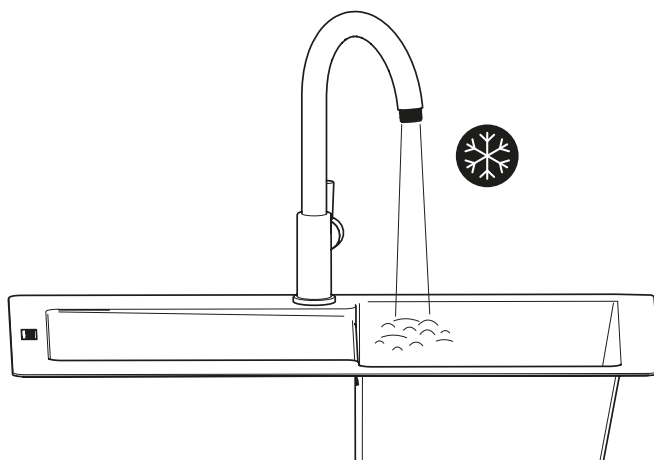
- FR** Veuillez acheter la visserie adapté à votre mur
- ES** Compre los tornillos adecuados para su pared
- PT** Compre os parafusos adequados para a sua parede
- IT** Acquistare le viti adatte alla propria parete
- EL** с Αγοράστε τις σωστές βίδες για τον τοίχο σας
- UA** Будь ласка, придбайте відповідні шурупи для вашої стіни
- PL** Należy kupić śruby odpowiednie do danej ściany
- RO** Vă rugăm să cumpărați șuruburile potrivite pentru peretele dvs.
- EN** Please buy the right screws for your wall



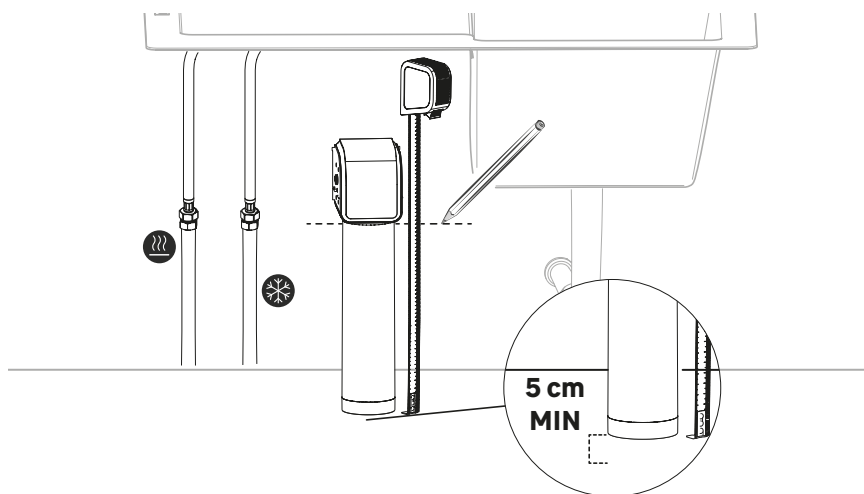
1



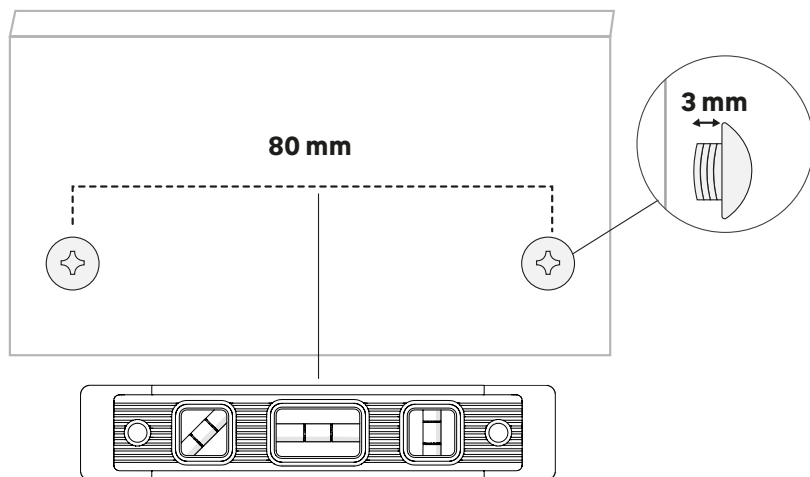
2



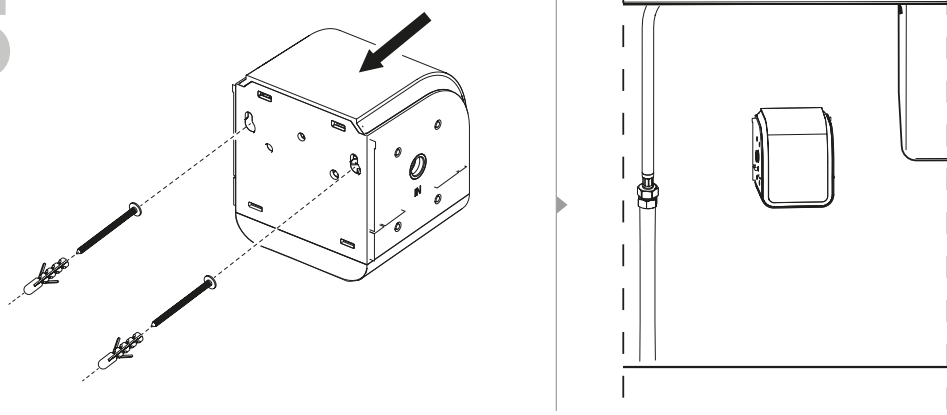
3



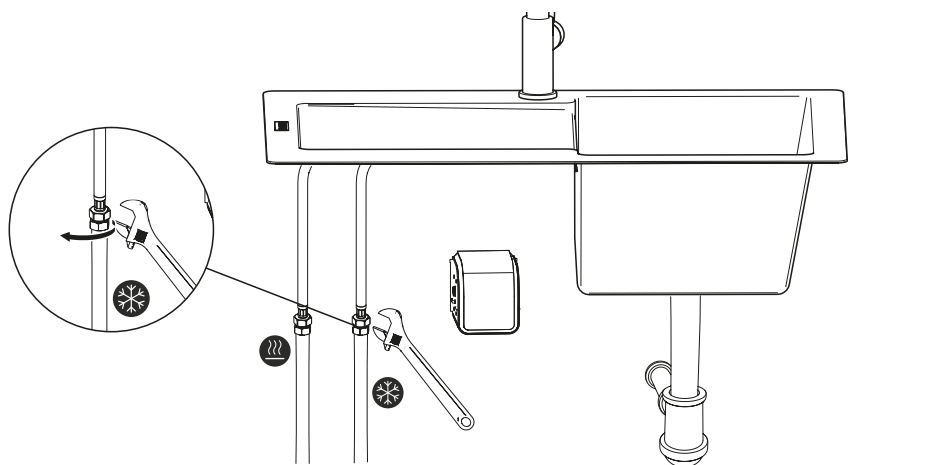
4



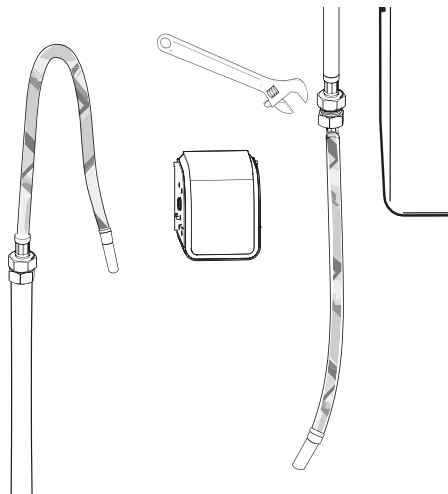
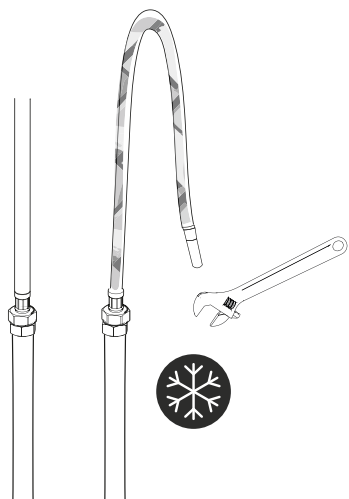
5



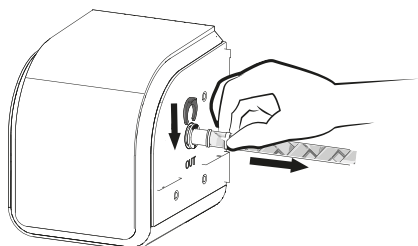
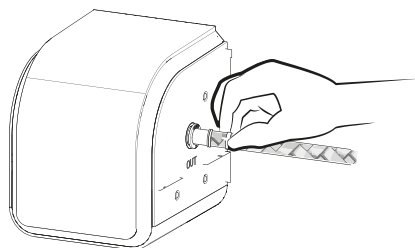
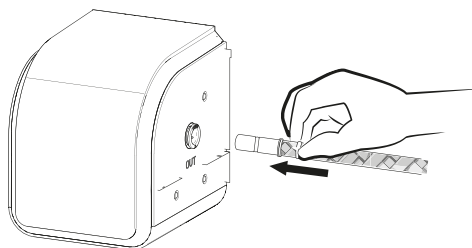
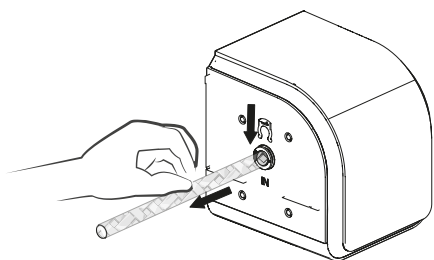
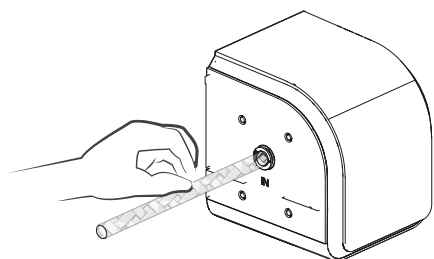
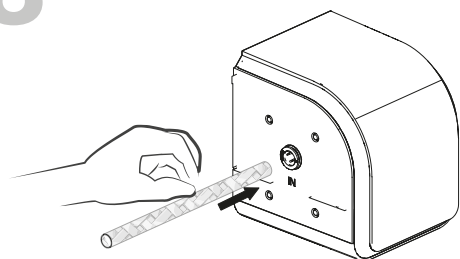
6



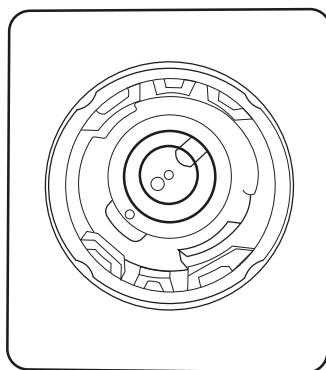
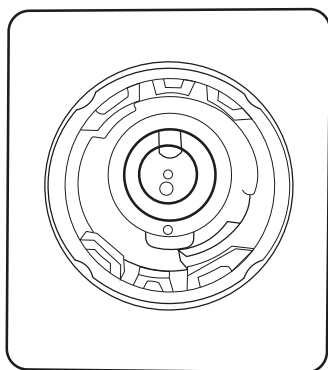
7



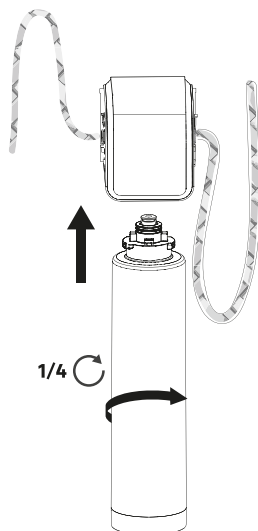
8



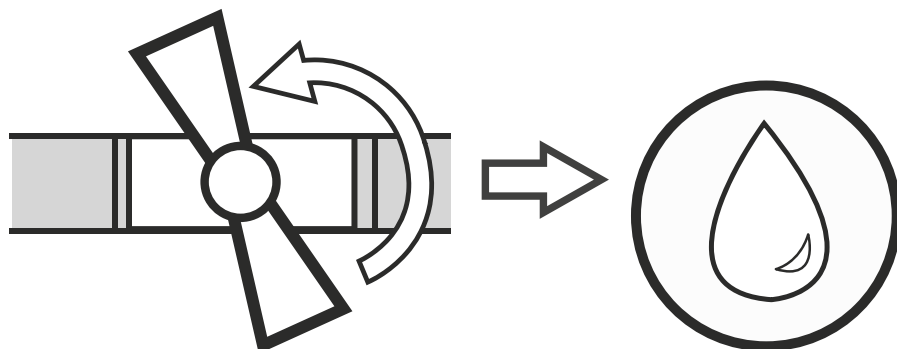
9



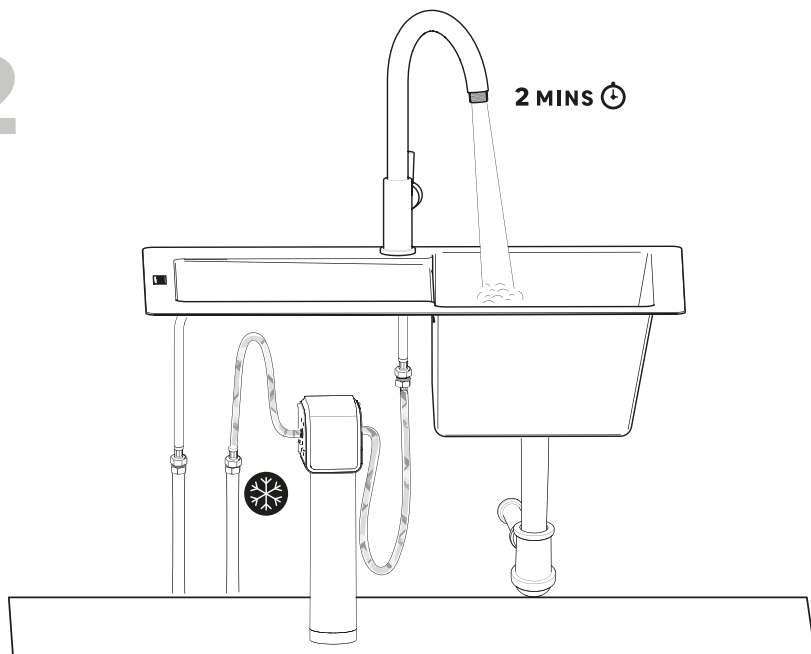
10



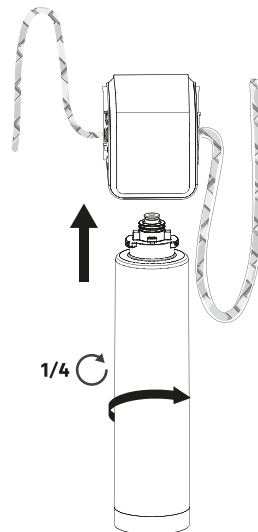
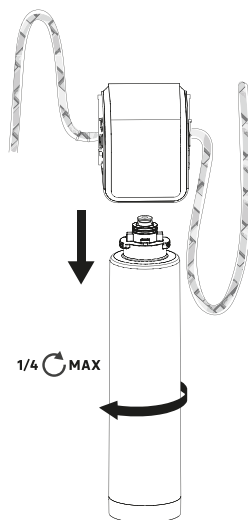
11



12



13



FR INSTALLATION

1. Fermez l'arrivée d'eau en amont de votre robinet.
2. Enlevez la pression du réseau. Pour faire cela, laissez couler l'eau du robinet. Une fois que l'eau est évacuée, fermez-le.
3. Définissez l'emplacement de l'installation du filtre en vérifiant que vous serez capable de retirer la cartouche une fois le système fixé.
4. Après avoir défini le lieu d'installation, installez des vis de fixation dans le mur (Veillez à choisir des vis et chevilles adaptées à votre mur).
5. Installez la visserie en veillant à laisser 3 mm entre le mur et la tête de vis, puis accrochez l'ensemble de la base d'installation murale comme indiqué sur l'image.
6. Dévissez le flexible d'arrivée d'eau froide à l'aide d'une clé à molette.
7. Si nécessaire, raccordez les adaptateurs aux flexibles à l'aide de deux clés à molette. Branchez le flexible fourni à

l'arrivée de l'eau froide et serrez à l'aide d'une clé à molette. Raccordez le deuxième flexible fourni, au robinet, dans l'entrée destinée à l'eau froide.

8. Insérez jusqu'au bout le flexible arrivant du robinet dans la sortie (OUT) du filtre. Tirez le flexible, afin de permettre l'insertion du clip de fixation, ensuite, enfoncez le clip. Répétez la procédure pour le flexible provenant de l'arrivée de l'eau froide (IN).
9. Une fois que tous les branchements ont été fait, vérifiez le bon positionnement de la connexion avant l'assemblage.
10. Assemblez la cartouche filtrante et la tête du filtre, tournez dans le sens anti-horaire.
11. Ouvrez l'arrivée d'eau en amont de votre robinet.
12. Afin de rincer la cartouche filtrante, laissez l'eau du robinet couler pendant 2 minutes. Lorsque le rinçage est terminé, fermez le robinet. Après avoir fermé le robinet, vérifiez l'étanchéité de chaque partie du produit.

FR REMPLACEMENT DE CARTOUCHE

13. Dévissez la cartouche filtrante à remplacer dans le sens antihoraire (**Rappel** : une certaine quantité d'eau peut rester dans l'ancienne cartouche filtrante). Vissez la cartouche filtrante de remplacement correspondante dans la base murale à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
14. Répétez la procédure évoquée dans l'étape 10.

FR TROUBLESHOOTING

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTIONS
Fuite	Vérifiez que le raccord du tube d'arrivée d'eau est bien en place.	Connectez le tube en place
	Vérifiez que le raccord du tube de sortie d'eau est bien en place.	Connectez le tube en place
	Vérifiez que le tube est inséré dans la machine en place	Insérez le tube en place
	Vérifiez que le kit de verrouillage de la connexion rapide est inséré en place	Verrouillez le kit en place
	Vérifiez que l'élément filtrant est bien en place	Remettez le filtre en place

ES INSTALACIÓN

1. Cierre el suministro de agua situado antes del grifo.
2. Elimine la presión de la tubería. Para ello, deje el grifo abierto. En cuanto se haya vaciado el agua, ciérrelo.
3. Desenrosque los latiguillos de alimentación de agua fría con una llave inglesa.
4. Decida el lugar en el que se instalará el filtro, comprobando que podrá retirar el cartucho una vez montado el sistema.
5. Instale los tornillos, asegurándose de dejar 3 mm entre la pared y la cabeza del tornillo, a continuación cuelgue el conjunto de la base de instalación mural tal y como se muestra en la imagen.
6. Desenrosque los latiguillos de alimentación de agua fría con una llave inglesa.
7. En caso de que sea necesario, conecte los adaptadores a los latiguillos utilizando dos llaves inglesas. Conecte el latiguillo suministrado a la entrada de agua fría y apriételo

con una llave inglesa. Conecte el segundo latiguillo suministrado, al grifo, a la entrada de agua fría.

8. Introduzca hasta el tope el latiguillo procedente del grifo en la toma de salida (OUT) del filtro. Tire del latiguillo para poder introducir el clip de fijación y, a continuación, insértelo. Repita el mismo procedimiento para el latiguillo procedente de la entrada de agua fría (IN).

9. Una vez realizadas todas las conexiones, compruebe que están correctamente colocadas antes del ensamblado.

10. Ensamble el cartucho filtrante y el cabezal del filtro, girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

11. Abra el suministro de agua situado antes del grifo.

12. Para aclarar el cartucho filtrante, deje correr el agua del grifo durante 2 minutos. Una vez terminado el aclarado, cierre el grifo. Después de cerrar el grifo, compruebe la estanqueidad de cada parte del producto.

ES CAMBIO DE LOS CARTUCHOS FILTRANTES

13. Desenrosque el cartucho filtrante que se va a sustituir en el sentido de las agujas del reloj (**Aviso:** puede quedar algo de agua en el cartucho filtrante antiguo). Enrosque el cartucho filtrante de sustitución correspondiente en la base mural con un ángulo de 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.
14. Repita el procedimiento que se indica en el paso 10.

ES SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Fuite	Compruebe que la conexión del tubo de salida de agua esté bien colocado.	Conecte el tubo en su sitio
	Compruebe que la conexión del tubo de salida de agua esté bien colocado.	Conecte el tubo en su sitio
	Compruebe que el tubo está introducido en su sitio en la máquina	Conecte el tubo en su sitio
	Compruebe que el kit de bloqueo de la conexión rápida está insertado en su sitio	Bloquee el kit en su sitio
	Compruebe que el elemento filtrante está bien colocado	Vuelva a colocar el filtro en su sitio

PT INSTALAÇÃO

1. Feche o abastecimento de água a montante da sua torneira.
2. Retire a pressão da rede. Para tal, deixe correr a água da torneira. Quando a água tiver evacuado, feche-a.
3. Desaparafuse as mangueiras de abastecimento de água fria com uma chave inglesa.
4. Depois de ter definido onde quer instalar o sistema, coloque os parafusos de fixação na parede (certifique-se de que escolhe parafusos e porcas adequados para a sua parede).
5. Instale os parafusos, certificando-se de que deixa 3 mm entre a parede e a cabeça do parafuso e, em seguida, pendure o conjunto da base de instalação mural, conforme indicado na imagem.
6. Desaparafuse as mangueiras de abastecimento de água fria com uma chave inglesa.
7. Se necessário, ligue os adaptadores às mangueiras com duas chaves de porcas. Ligue a mangueira fornecida ao abastecimento de água fria e aperte com uma chave inglesa. Ligue a segunda mangueira fornecida à torneira, na entrada de água fria.
8. Insira a mangueira proveniente da torneira até ao fim na saída (OUT) do filtro. Puxe a mangueira para fora para permitir a inserção do clip de fixação e, em seguida, empurre o clip para dentro. Repita o procedimento para a mangueira proveniente da entrada de água fria (IN).
9. Uma vez efetuadas todas as ligações, verifique o correto posicionamento da ligação antes da montagem.
10. Monte o cartucho do filtro e a cabeça do filtro, rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
11. Abra o abastecimento de água a montante da sua torneira.
12. Para enxaguar o cartucho do filtro, deixe a água da torneira a correr durante 2 minutos. Quando o enxaguamento estiver concluído, feche a torneira. Depois de fechar a torneira, verifique se todas as partes do produto estão estanques.

PT SUBSTITUIÇÃO DOS CARTUCHOS DE FILTRO

13. Desenrosque o cartucho do filtro a substituir no sentido dos ponteiros do relógio (**Nota:** pode permanecer uma certa quantidade de água no cartucho do filtro antigo). Enrosque o cartucho de filtro de substituição correspondente na base de parede num ângulo de 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
14. Repita o procedimento descrito na etapa 10.

PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Fuite	Verifique se o conetor do tubo de saída de água está bem colocado.	Ligue o tubo no devido lugar.
	Verifique se o conetor do tubo de saída de água está bem colocado.	Ligue o tubo no devido lugar.
	Verifique se o tubo está inserido na máquina instalada.	Ligue o tubo no devido lugar.
	Verifique se o kit de bloqueio de ligação rápida está inserido no devido lugar.	Bloqueie o kit no devido lugar.
	Verifique se o elemento filtrante está corretamente colocado.	Volte a colocar o filtro

IT INSTALLAZIONE

1. Chiudere l'alimentazione idrica a monte del rubinetto.
2. Eliminare la pressione dalla rete. A tal fine, lasciare aperto il rubinetto. Una volta esaurita l'acqua, chiuderlo.
3. Definire il luogo di installazione del filtro, verificando che sia possibile rimuovere la cartuccia una volta installato il sistema.
4. Una volta deciso dove installare il filtro, installare le viti di fissaggio nella parete (assicurarsi di scegliere viti e tasselli adatti alla propria parete).
5. Installare le viti assicurandosi che ci siano 3 mm tra la parete e la testa della vite, poi appendere l'intera base di installazione a parete come mostrato nell'immagine.
6. Svitare i tubi di alimentazione dell'acqua fredda con una chiave.
7. Se necessario, collegare gli adattatori ai tubi flessibili utilizzando due chiavi inglesi. Collegare il tubo flessibile in dotazione all'ingresso dell'acqua fredda e serrare con una

chiave inglese. Collegare il secondo flessibile in dotazione al rubinetto dell'ingresso dell'acqua fredda.

8. Inserire il flessibile dal rubinetto fino all'uscita del filtro (OUT). Tirare il flessibile per consentire l'inserimento della clip di fissaggio, poi spingere la clip in dentro. Ripetere la procedura per il flessibile proveniente dall'ingresso dell'acqua fredda (IN).
9. Una volta effettuati tutti i collegamenti, verificare che siano posizionati correttamente prima del montaggio.
10. Assemblare la cartuccia e la testa del filtro, ruotando in senso antiorario.
11. Aprire l'alimentazione dell'acqua a monte del rubinetto.
12. Per sciacquare la cartuccia filtrante, lasciare scorrere l'acqua per 2 minuti. Al termine del risciacquo, chiudere il rubinetto. Dopo aver chiuso il rubinetto, verificare che ogni parte del prodotto sia a tenuta stagna.

IT SOSTITUZIONE DELLE CARTUCCE FILTRANTI

13. Svitare la cartuccia filtrante da sostituire in senso orario (**Attenzione:** nella vecchia cartuccia filtrante può rimanere una certa quantità d'acqua). Avvitare la corrispondente cartuccia filtrante di ricambio nella base a 90° in senso antiorario.
14. Ripetere la procedura descritta al punto 10.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Fuite	Verificare che il connettore del tubo di uscita dell'acqua sia saldamente in posizione.	Collegare il tubo in posizione
	Verificare che il connettore del tubo di uscita dell'acqua sia saldamente in posizione.	Collegare il tubo in posizione
	Verificare che il tubo sia inserito nel dispositivo in posizione.	Collegare il tubo in posizione
	Verificare che il kit di chiusura rapida sia inserito correttamente.	Bloccare il kit in posizione
	Controllare che l'elemento filtrante sia in posizione	Rimettere il filtro

EL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Κλείστε την παροχή νερού πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία με τη βρύση.
2. Αφαιρέστε την πίεση από το δίκτυο. Για να το κάνετε αυτό, αφήστε τη βρύση να τρέχει. Μόλις στραγγίξει το νερό, κλείστε τη.
3. Αποφασίστε πού θέλετε να εγκαταστήσετε το φίλτρο, διασφαλίζοντας ότι θα μπορείτε να αφαιρέσετε το φυσίγγιο μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στη θέση της.
4. Μόλις αποφασίσετε πού θέλετε να εγκαταστήσετε τη διάταξη, τοποθετήστε τις βίδες και τα βύσματα στον τοίχο (βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τα κατάλληλα για τον τοίχο σας).
5. Τοποθετήστε τις βίδες, φροντίζοντας να υπάρχει απόσταση 3 mm μεταξύ του τοίχου και της κεφαλής της βίδας και, στη συνέχεια, κρεμάστε το συγκρότημα βάσης τοποθέτησης στον τοίχο όπως φαίνεται στην εικόνα.
6. Ξεβιδώστε τους σωλήνες παροχής κρύου νερού χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.
7. Εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τους προσαρμογείς στους σωλήνες χρησιμοποιώντας δύο κλειδιά. Συνδέστε τον

παρεχόμενο σωλήνα στην είσοδο κρύου νερού και σφίξτε τον με ένα κλειδί. Συνδέστε τον δεύτερο παρεχόμενο σωλήνα στην είσοδο κρύου νερού της βρύσης.

8. Εισαγάγετε τον σωλήνα που έρχεται από τη βρύση μέχρι τέρμα στην έξοδο (OUT) του φίλτρου. Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα προς τα έξω για να μπορέσει να τοποθετηθεί το κλιπ στερέωσης και, στη συνέχεια, σπρώξτε το κλιπ προς τα μέσα. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον εύκαμπτο σωλήνα που έρχεται από την είσοδο κρύου νερού (IN).

9. Αφού γίνουν όλες οι συνδέσεις, ελέγξτε ότι είναι σωστά τοποθετημένες πριν από τη συναρμολόγηση.

10. Συναρμολογήστε την κασέτα φίλτρου και την κεφαλή φίλτρου, περιστρέφοντας αριστερόστροφα.

11. Ανοίξτε την παροχή νερού στη βρύση σας.

12. Για να ξεπλύνετε την κασέτα φίλτρου, αφήστε το νερό της βρύσης να τρέξει για 2 λεπτά. Όταν ολοκληρωθεί η έκπλυση, κλείστε τη βρύση. Αφού κλείσετε τη βρύση, βεβαιωθείτε ότι κάθε μέρος του προϊόντος είναι στεγανό.

EL ΑΛΛΑΓΗ ΚΑΣΕΤΩΝ ΦΙΛΤΡΟΥ

13. Ξεβιδώστε δεξιόστροφα την προς αντικατάσταση κασέτα φίλτρου (θυμηθείτε: μπορεί να παραμένει κάποια ποσότητα νερού στην παλιά κασέτα φίλτρου). Βιδώστε την αντίστοιχη κασέτα αντικατάστασης φίλτρου στη βάση τοίχου σε γωνία 90° αριστερόστροφα.
14. Επαναλάβετε τη διαδικασία που περιγράφεται στο βήμα 10.

EL ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Fuite	Ελέγξτε αν ο σύνδεσμος του σωλήνα εξόδου νερού είναι σταθερά στη θέση του.	Συνδέστε τον σωλήνα στη θέση του
	Ελέγξτε αν ο σύνδεσμος του σωλήνα εξόδου νερού είναι σταθερά στη θέση του.	Συνδέστε τον σωλήνα στη θέση του
	Ελέγξτε αν ο σωλήνας έχει εισαχθεί στη θέση του στη συσκευή	Συνδέστε τον σωλήνα στη θέση του
	Ελέγξτε αν το κιτ ασφάλισης ταχείας σύνδεσης έχει τοποθετηθεί στη θέση του	Κλειδώστε το κιτ στη θέση του
	Ελέγξτε αν το στοιχείο φίλτρου είναι σωστά τοποθετημένο	Ξαναβάλτε το φίλτρο στη θέση του

UA УСТАНОВЛЕННЯ

1. Перекрийте подачу води до крана.
2. Скиньте тиск у системі. Для цього відкрийте кран і дайте воді стекти. Коли вода стече, закрийте кран.
3. Виберіть місце для встановлення фільтра, переконавшись, що ви зможете вийняти картридж, коли система буде встановлена.
4. Після того, як ви визначилися з місцем встановлення, вкрутіть кріпильні шурупи в стіну (переконайтеся, що вибрані шурупи та дюбелі підходять до вашого типу стіни).
5. Вкрутіть шурупи, залишаючи 3 мм між стіною та головкою шурупа, а потім підвісьте базову частину кріплення на стіну, як показано на малюнку.
6. Відкрутіть шланги подачі холодної води за допомогою розвідного ключа.
7. За необхідності під'єднайте перехідники до шлангів за допомогою двох розвідних ключів. Під'єднайте шланг, що йде в комплекті, до входу холодної води

та затягніть його за допомогою розвідного ключа.

Під'єднайте другий шланг, що йде в комплекті, до крана на вході холодної води.

8. Вставте шланг, що йде від крана до упору у вихідний отвір фільтра (OUT). Щоб вставити фіксуючий затискач витягніть шланг, після чого вставте затискач. Повторіть цю процедуру для шланга, що йде від вхідного отвору холодної води (IN).

9. Після того, як усі з'єднання виконані, перевірте правильність їхнього розташування перед збиранням.

10. З'єднайте фільтрувальний картридж із головкою фільтра, обертаючи його проти годинникової стрілки.

11. Відкрийте подачу води до крана.

12. Щоб промити фільтрувальний картридж, залиште кран відкритим упродовж 2 хвилин. Після завершення промивання закрийте кран. Після того, як закриєте кран, перевірте, чи всі частини виробу герметичні.

UA ЗАМІНА ФІЛЬТРУВАЛЬНИХ КАРТРИДЖІВ

13. Вкрутіть за годинниковою стрілкою фільтрувальний картридж, який потрібно замінити. (**Нагадування:** у використаному фільтрувальному картриджі може залишитися певна кількість води). Вкрутіть відповідний змінний фільтрувальний картридж проти годинникової стрілки під кутом 90° в основу стіни.
14. Повторіть дії, описані в кроці 12.

UA УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	ПЕРЕВІРКА	РІШЕННЯ
Протікання	Переконайтеся, що з'єднувач труби для відведення води надійно закріплений на місці.	Під'єднайте трубу належним чином.
	Переконайтеся, що труба належним чином вставлена в пристрій.	Під'єднайте трубу належним чином.
	Перевірте, чи правильно вставлений комплект швидкокороз'ємного з'єднання.	Зафіксуйте комплект на місці.
	Переконайтеся, що фільтрувальний елемент на місці.	Перевстановіть фільтр.

PL INSTALACJA

1. Zakręć dopływ wody w instalacji przed kranem.
2. Usuń ciśnienie z sieci zasilającej. W tym celu pozwól wodzie z kranu spłynąć. Po spuszczeniu wody zakręć kran.
3. Ustal, gdzie chcesz zainstalować filtr, sprawdzając, czy będziesz w stanie wyjąć wkład po zainstalowaniu systemu.
4. Po ustaleniu miejsca montażu wkręć w ścianę wkręty mocujące (pamiętaj, aby wybrać wkręty i kołki odpowiednie do twojej ściany).
5. Wkręć śruby, upewniając się, że odległość między ścianą a łbem śruby wynosi 3 mm, a następnie zawieś zestaw podstawy do montażu na ścianie, jak pokazano na rysunku.
6. Odkręć węże doprowadzające zimną wodę przy pomocy klucza nastawnego.
7. W razie potrzeby podłącz adaptery do węży za pomocą dwóch kluczy płaskich. Zamocuj dostarczony wąż do źródła zimnej wody i dokręć go kluczem nastawnym. Podłącz drugi dostarczony wąż do kranu na wlocie zimnej wody.

8. Włóż wąż wychodzący z kranu do wylotu (OUT) filtra. Wyciągnij wąż, aby umożliwić włożenie zacisku mocującego, a następnie wciśnij zacisk. Powtórz procedurę dla węża wychodzącego z wlotu zimnej wody (IN).
9. Po wykonaniu wszystkich połączeń, przed montażem należy sprawdzić, czy są one prawidłowo umieszczone.
10. Zmontuj wkład filtra i głowicę filtra, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
11. Odkręć dopływ wody przed kranem.
12. W celu przepłukania wkładu filtra pozwól wodzie z kranu płynąć przez 2 minuty. Po zakończeniu płukania zakręć kran. Po zakręceniu kranu należy sprawdzić szczelność każdej części produktu.

PL WYMIANA WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH

13. Odkręć wkład filtra, który ma zostać wymieniony, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (pamiętaj: w starym wkładzie filtra może pozostać pewna ilość wody). Wkręć odpowiedni wymienny wkład filtra w podstawę ścienną pod kątem 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
14. Powtórz procedurę płukania opisaną w etapie 10.

PL WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Fuite	Sprawdź, czy złącze rury wylotowej wody jest dobrze zamocowane.	Podłącz rurę w odpowiednim miejscu
	Sprawdź, czy złącze rury wylotowej wody jest dobrze zamocowane.	Podłącz rurę w odpowiednim miejscu
	Sprawdź, czy rura jest włożona do zainstalowanego urządzenia.	Podłącz rurę w odpowiednim miejscu
	Sprawdź, czy zestaw szybkozłączka jest włożony na swoje miejsce	Zablokuj zestaw na swoim miejscu
	Sprawdź, czy element filtrujący jest prawidłowo założony	Wstaw filtr na swoje miejsce

RO INSTALARE

1. Închideți alimentarea cu apă de dinaintea robinetului dumneavoastră.
2. Scoateți presiunea din rețea. Pentru a face acest lucru, lăsați apa să curgă din robinet. Odată ce apa a fost evacuată, închideți-l.
3. Stabiliți locația instalării filtrului verificând că veți putea scoate cartușul odată ce sistemul este fixat.
4. După ce ați definit locația de instalare, instalați șuruburile de fixare în perete (Asigurați-vă că alegeți șuruburi și dibluri potrivite pentru peretele dumneavoastră).
5. Instalați șurubăria asigurându-vă că lăsați 3 mm între perete și capul șurubului, apoi agățați întregul ansamblu de bază de montare pe perete așa cum este indicat în imagine.
6. Deșurubați furtunurile flexibile de alimentare cu apă rece folosind o cheie reglabilă.
7. Dacă este necesar, conectați adaptoarele la furtunurile flexibile folosind două chei reglabile. Conectați furtunul flexibil furnizat la intrarea de apă rece și strângeți-l cu o cheie reglabilă. Conectați al doilea furtun flexibil furnizat, la robinet, în intrarea destinată apei reci.
8. Introduceți complet furtunul flexibil venind de la robinet în ieșirea (OUT) a filtrului. Trageți de furtunul flexibil pentru a permite introducerea clemei de fixare, apoi împingeți clemă. Repetați procedura pentru furtunul flexibil venind de la intrarea apei reci (IN).
9. Odată ce toate conexiunile au fost făcute, verificați poziționarea corectă a conexiunii înainte de asamblare.
10. Asamblați cartușul filtrant și capul filtrului, rotind în sens invers acelor de ceasornic.
11. Deschideți alimentarea cu apă de dinaintea robinetului dumneavoastră.
12. Pentru a clăti cartușul filtrant, lăsați apa de la robinet să curgă timp de 2 minute. Când clătirea este finalizată, închideți robinetul. După ce ați închis robinetul, verificați etanșeitatea fiecărei părți a produsului.

RO SCHIMBAREA CARTUȘELOR FILTRANTE

13. Deșurubați cartușul filtrant care trebuie înlocuit în sensul acelor de ceasornic (Reamintire: o anumită cantitate de apă poate rămâne în vechiul cartuș filtrant). Înșurubați cartușul filtrant de înlocuire corespunzător în baza murală la 90° în sensul invers acelor de ceasornic
14. Repetați procedura menționată în pasul 10.

RO DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Fuite	Verificați că racordul tubului de ieșire a apei este bine pus la loc.	Conectați tubul la loc
	Verificați că racordul tubului de ieșire a apei este bine pus la loc.	Conectați tubul la loc
	Verificați că tubul este inserat corect în aparat	Conectați tubul la loc
	Verificați că kitul de blocare a conexiunii rapide este inserat la loc	Blocați kitul la loc
	Verificați că elementul filtrant este bine pus la loc	Puneți din nou filtrul la loc

EN INSTALLATION

1. Shut the water supply upstream of your tap.
2. Release the pressure from the system. To do this, leave the tap running. Once the water has run out, turn it off.
3. Define the location for installing the filter, checking that you will be able to remove the cartridge once the system has been installed.
4. Once you've decided where to install the filter, fit fixing screws to the wall (make sure you choose screws and plugs that are suitable for your wall).
5. Fit the screws, making sure there is a 3 mm gap between the wall and the screw head, then hang the whole wall installation base as shown in the picture.
6. Unscrew the cold water supply hoses using a spanner.
7. If required, connect the adapters to the hoses using two spanners. Connect the hose supplied to the cold water inlet and tighten with an adjustable spanner. Connect the second hose supplied to the tap in the cold water inlet.
8. Insert the hose coming from the tap all the way into the filter outlet (OUT). Pull the hose to allow the fixing clip to be inserted, then push the clip in. Repeat the procedure for the hose coming from the cold water inlet (IN).
9. Once all the connections have been made, check that they are correctly positioned before assembly.
10. Assemble the filter cartridge and filter head, turning anticlockwise.
11. Turn on the water supply upstream of your tap.
12. To rinse the filter cartridge, leave the tap running for 2 minutes. When rinsing is complete, turn off the tap. After turning off the tap, check each part of the product for leaks.

EN CHANGING FILTER CARTRIDGES

13. Unscrew the filter cartridge to be replaced clockwise (Remember: a certain amount of water may remain in the old filter cartridge). Screw the corresponding replacement filter cartridge 90° counter-clockwise into the wall base.
14. Repeat the procedure described in step 10.

EN TROUBLESHOOTING

ISSUE	CAUSE	SOLUTION
Fuite	Check that the water outlet tube connector is firmly in place.	Connect the tube in position
	Check that the water outlet tube connector is firmly in place.	Connect the tube in position
	Check that the tube is inserted into the machine in position	Connect the tube in position
	Check that the quick-connect locking kit is inserted correctly.	Lock the kit in position
	Check that the filter element is in place	Put the filter back in



Made in China

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59790 RONCHIN - France